

**KRIMINALKOMÖDIE IN 3 AKTEN**

# Schtirb schneller

## Schätzli

Von Hannes Schimmel

Schweizerdeutsche Bearbeitung:  
Etienne Meuwly

Regie:  
Vreni Moser-Caviezel

Verlag:  
Kaliolabusto

**16. Oktober**

Gasthaus Waldheim  
Fürstenaubruck, **20:00 Uhr**

**23. Oktober**

Aula GBC Chur, **20:00 Uhr**

**24. Oktober**

Aula GBC Chur, **14:00 Uhr**

**30. Oktober**

Aula GBC Chur, **20:00 Uhr**

**06./13./20. November**

Aula GBC Chur, **20.00 Uhr**

**Tickets**

via telefonische Reservation  
von Mo. bis Do. 17:00-19:00 Uhr  
unter 079 414 18 28 oder  
[tickets@volksbuehne-chur.ch](mailto:tickets@volksbuehne-chur.ch)

Eintritt: CHF 16.- (mit KulturLegi 50% Ermässigung)

**Volksbühne  
Chur**





# INFLUR

DAS GANZE JAHR

Ihr Blumenladen in  
der Grabenstrasse.  
7000 Chur • [influr.ch](http://influr.ch)

# Schtirb schneller Schätzli

Eine Kriminalkomödie in 3 Akten von Hannes Schimmel

Schweizerdeutsche Bearbeitung: Etienne Meuwly

Bündnerdeutsche Bearbeitung: Vreni Moser-Caviezel und Monika Reichmuth

**Kurt Capol ist ein erfolgreicher Unternehmer, dafür aber umso unglücklicher in der Ehe mit seiner Frau Paula. Auch diese ist wenig angetan von Kurts Leidenschaft für Fußball und noch weniger von seiner Liaison mit Sekretärin Susanne. Dafür liebt sie Pferde umso mehr und würde gerne Kurts Toilettenpapierfabrik verkaufen, um mit dem Geld ein Gestüt zu kaufen. Dass sich Caroline, die Schwester von Kurt, nur für Männer interessiert, verbessert die Situation auch nicht gerade. Der Ehekrieg ist vorprogrammiert und die beiden Ehepartner fassen gleichzeitig den Entschluss einen Killer zu engagieren, der den jeweils anderen umbringt. Dass sie auch bei der Auswahl eines solchen nicht gerade ein glückliches Händchen haben, zeigt sich daran, dass die beiden Exemplare dieses Berufsstandes bisher nicht gerade erfolgreich waren...**



Das Probelokal der  
VOLKSBÜHNE Chur



Gasthaus

**WALDHEIM**

7413 Fürstenaubruck

Tel. 081 651 13 78

Das Möbelhaus in Ihrer Region

**niki's**  
wohnen, jetzt.



Niki's Chur AG  
Rossbodenstrasse 17  
7000 Chur  
Tel. 081 929 22 22  
chur@nikis-wohnen.ch  
nikis-wohnen.ch

**JÄGGI**  
Optik & Hörberatung

Dipl. Augenoptiker und  
Dipl. Hörgeräteakustiker  
Bahnhofstrasse 42  
7002 Chur  
Tel. 081 257 13 23



**PERFLER AG**  
Hinterm Bach 10  
7000 Chur

Ofen- und Cheminéebau  
Naturstein- + Plattenbeläge  
Kundenmaurerarbeiten  
Primärofen-Technik  
Kamin-Systeme  
Öl- + Gasfeuerungen  
Gas-Restaurationsanlagen

Telefon 081 252 63 33  
Telefax 081 253 93 93  
Natel 079 631 91 31  
E-Mail info@perfler.ch  
Internet www.perfler.ch

# Vorwort

**2020 war das Jahr der Extreme, ein Jahr, das alle auf Äusserste gefordert hat. Und mit allen sind wirklich alle gemeint, jeder Theaterverein, jede einzelne, jeder einzelne Laienschauspieler.**

Das Jahr der Extreme hat auch Positives gebracht. Die Solidarität untereinander war so gross wie noch nie zuvor, ebenso die Hilfsbereitschaft füreinander. Alle wussten um die Belastung des anderen, und alle hatten Verständnis dafür.

Das Jahr 2020 haben wir abgehakt und sind seit Ende Juli mit grossem Elan und voller Vorfreude am Proben. Die Stimmung nach so langer Abstinenz vom Theaterleben, konnte besser nicht sein, es wurde gelacht, gescherzt und ab und zu auch heimlich geflucht. Aber Heute, freuen wir uns auf euch, liebes Publikum, denn ihr seid es die uns zu Höchstleistungen anspricht.

Die Kriminalkomödie «Schtirb schneller Schätzli», verspricht wie der Titel schon erahnen lässt viel Spass und gute Unterhaltung. Diese Komödie wurde erst wenige Male in der Schweiz aufgeführt. Vreni Moser-Caviezel und Monika Reichmuth, haben das Stück ins Bündner Deutsch übersetzt, meinen herzlichen Dank. Auch danken möchte ich allen die hinter, neben oder auch vor der Bühne im Einsatz sind oder waren, denn ohne alle diese Helferlein, wäre es nicht möglich eine Produktion auf die Beine zu stellen.

Es bleibt mir noch ihnen allen einen wunderschönen, unterhaltsamen und vergnüglichen Abend zu wünschen.

Ich hoffe, dass wir uns alle im nächsten Jahr wiedersehen.

**Alfonso Moser  
Präsident Volksbühne Chur**

FORUM **WÜRTH** CHUR



## KUNST

Wechselausstellungen  
und Skulpturenpark  
aus der Sammlung Würth

Täglich 11 – 17 Uhr, Eintritt frei

## EVENTS

Kleinkunst-  
Veranstaltungen

**Forum Würth Chur** · Aspermontstrasse 1 · 7000 Chur  
Tel. 081 558 0 558 · [www.forum-wuerth.ch](http://www.forum-wuerth.ch)

 **WÜRTH**

# **Lang, lang ist's her!!**

**Wie sagte doch einst Adolf Ogi? Freude herrscht!!!**

**Ich glaube kein Zitat könnte es besser ausdrücken was wir, Theaterspielerinnen und Spieler, in dieser Zeit empfinden.**

**Endlich können, dürfen und mehr noch wollen und müssen wir zurück, auf die Bühne, auf die Bretter, die die Welt bedeuten.**

**Nach langem Bangen, hoffen, die Hoffnung nicht aufgebend, klappt es endlich wieder!**

**Wir sind zurück! Freuen uns auf unsere Zuschauerinnen und Zuschauer. Wir haben auswendig gelernt, geprobt und immer wieder ängstlich nach Bern geschaut. Aber die Hoffnung stirbt ja bekanntlich zuletzt, und voilà: Wir stehen heute Abend vor ihnen.**

**Wir haben sie vermisst, ihr Lachen und ihren Applaus. Wir hoffen sie alle freuen sich genau so wie wir über unser Wiedersehen.**

**Lachen sie mit und über uns. Ihr Applaus am Schluss ist unser Lohn, auf den haben wir, Corona sei Dank, lange lange warten müssen.**

**Nun wünschen wir euch und uns allen einen unvergesslichen, vergnüglichen Abend! Es darf gelacht und geklatscht werden, natürlich mit dem nötigen Abstand!**

**Viel Spass und Vergnügen bei:  
Schtirb schneller Schätzli**

**Vreni Moser-Caviezel**



**Tausche die Plätze und komm zu uns auf  
die Bühne!**

**Bist Du interessiert?**

**Dann melde Dich bei**

**Vreni Moser-Caviezel**

**info@volksbuehne-chur.ch**

# Auf der Bühne



**Mattias Keller**  
alias Carlos Santanios

**Gion-Pol Catregn**  
alias Kurt Capol



**Monika Reichmuth**  
alias Tamara Alig

**Corinne Wittwer**  
alias Agnes



**Chris Keller**  
alias Giovanni

**Alfonso Moser**  
alias Johann



**Nina Sprecher**  
alias Susanne Meier

**Bettina Dörig**  
alias Caroline Capol



**Vreni Moser-Caviezel**  
alias Paula Capol

**Yvonne Perfler**  
alias Luisa Müller



# Hinter der Bühne

**Vreni Moser-Caviezel**  
Regie



**Madlene Sigron**  
Souffleuse/Technik

## **Stückwahlkommission**

Verena Moser-Caviezel  
Daniela Catregn-Lang

## **Maske**

Yvonne Perfler

## **Organisation GBC AULA**

Bettina Dörig

## **Tombola**

Bettina Dörig

## **Vorstand**

Alfonso Moser (Präsident)  
Daniela Catregn-Lang (Kassier)  
Vreni Moser-Caviezel (Spielervertreterin)  
Yvonne Perfler (Aktuarin)  
Bettina Dörig (Vizepräsidentin)

## **Realisation Druck und Webseite**

ChurPlus

## **Inserate**

Vorstand

## **Vorverkauf**

Yvonne Perfler

## **Kulissen**

Yvonne Perfler  
Mathias Keller

## **Fotos**

Francisco Casas

ChurPro hilft Firmen, die wegen schwierigen Situationen Hilfe benötigen. Manche KMUs haben es zurzeit besonders schwer. Wegen Schliessungen durch Lockdowns wird die Wertschöpfungskette unterbrochen und wertvolle Mitarbeiter im Innendienst oder Administration gehen verloren. Die interne Arbeit bleibt liegen. Unter Umständen fehlen die Ressourcen, um wieder jemanden dafür zu beschäftigen.

ChurPro hilft diesen Betrieben und erledigt administrative Arbeiten wie:

- Administration  
(allgemeine Korrespondenz, Ablage, Briefe, Dokument- & e-Mail-Versand)
- Telefondienste  
(Anrufannahme, Rückrufe, Abklärungen)
- Auftragswesen  
(Erfassung von Bestellungen, Offerten, Rechnungen, Kundendaten etc.)
- Buchhaltung  
(Kreditoren, Debitoren, Inkasso, Lager- und Lohnbuchhaltung)
- Marketing  
(Werbung, PR, Homepage-Erstellung und Pflege, Socialmedia)

ChurPro verfolgt dieselben Non-Profit Grundsätze wie ChurPlus:  
Hilfe bieten, wo Hilfe benötigt wird.

Alle Informationen findet man auf [www.churpro.ch](http://www.churpro.ch) oder [www.chur-plus.ch](http://www.chur-plus.ch)

**ChurPro**  
Unterstützung für KMU



# Bereits gespielt

1992	Die drei Eisbären	2007	A schmerzhafti Erfahrig
1993	Z`neua Stürgsetz	2007	Do häsch denn z'Gschenk
1994	Heilsami Chrütli	2008	A Frau z`vill
1996	Die schwarze Anna	2009	Alles verchert
1997	Das Boot ohne Fischer	2010	TV Movie Star
1998	s`Verlägeheitskind	2010	Viktor in Nööte
1998	Frisette	2011	De verruckti Theodor
1999	Diagnose: Alptraum	2012	Zimmer 12a
2000	Es gmüetlichs Wuchanend	2013	Hoppla Frau Marquart
2002	Üses Vreni	2014	Au das no
2003	Ä schlechti Usred	2015	Juhui, miar kriagen as Poppi
2004	Min Schutzengel Josefin	2016	Katharina die Kühne
2004	Null Problem	2017	Lüüga, Tod und Tüüfel
2005	Uf Bali und zrugg	2018	Reini Nervasach
2006	Dr Supermaa	2019	Pension zum rosarota Gartazun





*Verdi*

**PIZZERIA  
STEAK-  
HOUSE**

**GIUSEPPE VERDI**  
(1813 - 1901)



Ihre Gastgeber Irene Capaul Zahnd / Roland Dick